



التشكيل الجمالي للصورة الاستعارية في ديوان مرج الكحل الأندلسى

Aesthetic formation of the allegorical image in Diwan Mardj Al-Kohl Al-Andalusi (d. 634 AH)

إلياس مستاري²

² Lyesmous05@gmail.com

أحمد وناسي¹

Ahmed.ouannassi9@gmail.com¹

مخبر أبحاث في اللغة والأدب الجزائري

جامعة محمد خيضر، بسكرة/الجزائر

تاریخ النشر: 2020/12/10

تاریخ القبول: 2020/10/31

تاریخ الاستلام: 2020/06/24

ABSTRACT:

The present study examines the metaphorical image, and some of its aesthetics, as it is one of the most important means of creating the poetic image. Indeed, the metaphorical image gives the text an aesthetic dimension with an artistic value by clarifying the idea through the elements of imagination and passion.

Furthermore, the study aims at focusing on some metaphors in Andalusian Mardj El Kohl, which is an artistic linguistic formation, thus, grasping the emotional experiences of the poet and showing some aesthetic functions of allegorical images in his poetry.

Key words: metaphorical image, formation, aesthetics, Mardj El kohl, Andalusia.

يتحصل مضمون هذه الورقة البحثية بالصورة الاستعارية، وبعض جمالياتها، التي تعد من أهم وسائل تشكيل الصورة الشعرية، والتي تكسب النص بعداً جمالياً، وقيمة فنية، من خلال إيضاح الفكرة عبر عناصر الخيال والعاطفة، وتظهر الصورة في مظير حسن بديع.

كما تروم الدراسة تسلیط الضوء على بعض التماذج الاستعارية عند مرج الكحل الأندلسى، والتي تعد تشكيلات لغوية فنية، له القدرة على إبراز عناصر البناء الشعري، لتتوصل لاستيعاب التجارب الوجدانية للشاعر، وتبين بعض الوظائف الجمالية للصور الاستعارية في ديوانه الشعري.

الكلمات المفتاحية: الصورة الاستعارية، التشكيل، الجمالية، مرج الكحل، الأندلس.

ملخص المحتوى

1. مقدمة:

لقد استأثرت الصورة باهتمام النقاد والدارسين، وعدها من أهم خصائص التشكيل الفني في الشعر العربي. وقد فتن بها علماء اللغة العربية عموماً. كما أنها تُنْمِ عن ذوقٍ رفيع لدى الشعراء في تعاملهم مع هذه الألوان البيانية.

ولعل أبرز عناصر الصورة الفنية هي الاستعارة؛ والتي تُعد من المقولات الأساسية في تراثنا البلاغي القديم، فتأرجحت هي الأخرى بين توصيف البلاغيين القدامى، وتقييدهم المعياري، على غرار سائر المباحث الأخرى، منذ الجاحظ، مروراً بالغسكري، والجرجاني والرمخشري، وانتهاءً إلى السكاكى، والقرزوبى، وابن الأثير، وغيرهم.

وينطلق هذا البحث في محاولة جادة لتجليّة بعض الصور الاستعارية في شعر مرج الكحل الأنديسي (554هـ-634هـ)، والذي جاء شعره مضمّناً باستعارات جميلة، وهو ما سنحاول تبيينه في هذه الورقة البحثية.

فما هي المركبات الفنية التي تشكّلت منها الصورة الشعرية عند هذا الشاعر؟ وكيف تجلّت الصورة الاستعارية في ديوان مرج الكحل؟ وفيما تتمثل جمالية صوره الاستعارية؟

2. مفهوم التشكيل

1. لغة:

(شكل): الشين والكاف واللام مُعْظَم بِأَيْهِ الْمَائِلَة. تَقُولُ: هَذَا شَكْلٌ هَذَا، أَيْ مِثْلُ. وشكّلت الكتاب، أَشْكُلُهُ شَكْلًا، إِذَا قَيَّدْتُهُ بِعَلَامَاتِ الإِعْرَاب.¹

شكل: الشّكّل، بالفتح: الشّبّهُ والمثلُ، والجمع أشكال وشكّل.²

شكيل [مفرد]: مصدر شكل، وهو بمعنى عدد متاجنس من شيء ما.³

2. اصطلاحاً:

التشكيل عملية إبداعية وفكرة تُنبع من الإقرار أن القصيدة ليست مجردة مجموعة من الخواطر، أو الصور، أو المعلومات، ولكنها ببناء متداهن الأجزاء، منظم تنظيماً صارماً.⁴ والتشكيل في النص الأدبي هو جسده الذي يُسمى في بقائه حياً، إذ يمده بالمعاني المتوالدة التي تشتبك مع البناء والمضمون.⁵

يُستفاد من هذا أنَّ التشكيل لا يخرج عن كونه يأخذ معنيين الأول: هو الذي يتمثل في المماثلة والشبّه، والثاني: ما يتعلّق بعِدَم التجانس، كما أنه تنظيم عناصر مُختلفة لتكون هيكلًا جديداً، وبناءً منظماً متاجنساً، أمّا في النص الأدبي فهو الركيزة الهامة التي يبنّي عليها، ويتعلّق بتكوينه شكلاً ومضموناً.

3. مفهوم الجمال

1.3 لغة:

(جمل): الجِيمُ وَاللَّامُ أَصْلَانِ: أَحْدُهُمَا تَجْمَعَ وَعَظُمَ الْخَلْقُ، وَمِنْهُ أَجْمَلُ السَّيِّءَ أَيْ حَصَّلَتُهُ.
وَالآخَرُ حُسْنٌ، وَضِدُّهُ الْقُبْحُ.⁶

وقال سيبويه: «الجمال رقة الحُسْنِ والأصل جماله بالباء مثل: صُبْحٌ صَبَاحٌ لكنهم حذفوا الباء تخفيفاً لكثرة الاستعمال، وتَجَمَّلَ تَجَمُّلاً بمعنى تَزَّينَ وَتَحْسَنَ إِذَا اجْتَلَبَ الْهَاءُ وَالإِضَاءَةُ».⁷

نجد في التعريفات اللغوية للجمال تراوحاً بين الفاظ الحُسْنِ، والباء، والتَّزَّينُ والإضاءة. والعرب عَبَرُوا عن الجمال بكل هذه المفردات.

2.3 اصطلاحاً:

الجمال قيمة، أي أنه انفعالٌ وعاطفة يُخصَّان طبيعتنا الإرادية والذوقية، ولا يمكن أن يكون الشيء جميلاً، دون أن يُحدِث مُتعةً لدى أحد الناس، والجمال يقع على الصور والمعاني، ويقصد بالصور الأشكال التي ندركها بالبصر، أمّا المعاني فهي جمال الأخلاق.⁸ كما أنَّ الشّعر لا يساهم في خلق الجمال فحسب، بل إنَّ المحور الذي يدور الجمال فيه فهو ليس تابعاً للجمال أو ناتجاً من نتاجاته، بل هو طاقة جمالية يستمر تصعيدها باللغة.⁹

إذ يمكن القول أنَّ الجمال عاطفة وانفعال يقع على الصور التي ندركها بأبصارنا، وعلى كلِّ الأخلاق الجميلة، أما الشّعر فهو بؤرة الجمال، لكنه ليس تابعاً له، بل يُمكن اعتباره قدرةً جماليةً تَشَكَّلُ عن طريق اللغة.

4. الصورة من خلال الاستعارة

1.4 الاستعارة في اللغة:

ما خوذة من العارية، والعارية ما تداوله الناس بينهم، وقد عاره الشيء، وأعاره منه وعاوره إياده، والتداول في الشيء يكون بين اثنين، وتعوزه واستعارة طلب العارية، أعارت: رفعت وحوت، قال: ومنه إعارة الثياب، والأدوات، واستعارة قلان سهما من كنانته: رفعة وحواله منها إلى يده.¹⁰

2.4 الاستعارة في الاصطلاح:

بناءً على ما أورده الجرجاني فالاستعارة من المجاز اللغوي؛ إذ هي تشبيهٌ حذف أحد طرفيه الرئيسيين، والعلاقة فيما بين الموصوف، وصفته هي المشابهة دائمًا.¹¹

يتضح لنا من خلال ما سبق أنَّ الاستعارة لا تخرج عن معاني طلب العارية، وإعارة شيء ما، والتداول في الشيء بين اثنين، وهي تشبيهٌ حذف أحد طرفيه الرئيسيين، المشبه والمُشبَّه به (رُكنا الاستعارة).

5. الصورة الاستعارية في الشعر الأندلسي

تأثرت الصورة البيانية في الشعر الأندلسي بشكل خاص بسياق التجربة والحياة السائدة آنذاك، وكشفت عن رغبة الشاعر الملحة في خلع ثوبه مثاليًّا، يُسِّبِّهُ دائمًا في نُضج هذا الفن البلاغي، والبحث عن الشكل الأفضل للصورة البيانية، بما يوائم الواقع الاجتماعي والحضاري آنذاك.¹²

كما أنَّ ازدحام الصور في النص الشعري، قد يكون دليلاً على سعة خيال صاحبه، لا سيما إذا كانت تلك الصور من قبيل الاستعارة، ولذلك كانت الاستعارة ممدودة من لدن النقاد.¹³

وقد استطاع الشاعر الأندلسي في هذه الحقبة تقديم استعاراته، معتمداً على الخيال لتجسيد الفكرة، مخرجاً إيابها من المجاز العقلي، إلى المجاز الحسي. فالشاعر يفكِّر في الأشياء تفكيراً حسياً شعوريًّا، مما ساعدَه على الربط بين العناصر المختلفة، وبهذا الرابط يكوِّن الشعور والقيمة الجمالية للصورة الاستعارية التي رسّمت شخصيتها وشاعريتها.¹⁴

فللاستعارة القدرة على التلوين والتَّصوير، الذي يمثل جوهر التجربة الشعرية، فـ«شعرية الصورة» ومدى براعة خيال الشاعر، يُقاسان بنجاح الشاعر في بناء استعاراته.¹⁵

ويُمْكِنُ أن نتتبع هذا الوجه البلاغي من خلال استقراء النماذج الشعرية لشعراء الأندلس ومدى اهتمامهم بالاستعارة، لا بوصفها بعدها شكليًّا للأدب، بل بوصفها جوهراً فعلياً من صميم الشعر.¹⁶

وقد اهتمَّ الشعراء الأندلسيون بالصور اللغوية المجردة، وبالصور التَّشبُّهية، إضافةً إلى ذلك فقد أُولُوا عنايةً فائقةً بالصور الاستعارية، وجعلوا منها وسيلةً أكثر رُقياً، وأبلغَ أهميَّةً من التَّشبُّه، معتمدين عليها في رسم صور واقعهم المعيش، وتجربتهم في الحياة ومن أبرز الشعراء الذين التفتوا إلى هذا النوع من الصور مرج الكحل¹⁷ الأندلسي (554 هـ-634 هـ)، الذي جاء شعره مليئاً بها، والتي انعكست عليه، وعلى التشكيل الفني فيه.

وقد أشاد القدماء بشاعرية مرج الكحل وتمكنه من أدواته الفنية، فوصفت بأنه كان شاعراً مُفْلِقاً، بديع التَّوليد والتَّجويد، كما وصفت بأنه كان شاعراً مطبوعاً.¹⁸

من خلال ما تم ذكره نستطيع القول أنَّ الشاعر الأندلسي ظلَّ في بحثِ دؤوبٍ عن الشكل الأفضل لصوره البيانية عموماً، والاستعارية على وجه الخصوص، والتي جسَّدَها واقعُهم المعيش، وحياتهم اليومية، والأحداث المختلفة التي عرفتها بلادهم، وقد تأثرت بشكلٍ خاصٍ بسياق التجربة، والحياة السائدة آنذاك، وروح العصر، وهو ما سُخِّنَ في النماذج الاستعارية الآتية، للشاعر مرج الكحل.

6. الصورة الاستعارية في ديوان مرج الكحل الأندلسي

1.6 الاستعارة المكنية:

هي صفةٌ مميزةٌ للضرِب الثاني من الاستعارة، الذي سمَّاه القرزويني الاستعارة بالكنية.¹⁹ وهي التي ترتبطُ بالمفهوم، ولا تُحيلُ إلى العالم الواقعي، إلاً بعد تأويلٍ معينٍ.²⁰ فللشاعر مرج الكحل وصفُ

رائق للشمسِ وصُفْرَتِها عند الغروبِ، وعَلَّ الشاعر صُفْرَةَ الشَّمْسِ بسببِ فِراقِ المنظرِ الحَسَنِ للطبيعةِ؛ فجعلَ الشَّمْسَ عاشقًا، ألمَ بِهِ الأسى والحزنُ واصفَرَ لونُهُ لفراقِ محبوبِهِ المتمثلِ في الطبيعةِ حَسَنَةِ المنظرِ قالٌ²¹:[الكامن]

ما صَفَرَ وجْهُ الشَّمْسِ عِنْدَ غُرُوبِهَا إِلَّا لِفِرْزَةٍ حُسْنٍ ذَاكَ الْمُنْظَرِ

إذ يستعينُ الشَّاعرُ بالشَّمْسِ في رسمِ هذا المشهد التَّصويريِّ ويُسخّصُها، حيثُ يُسخّصُها بالعاشقِ الذي اصفرَ وجهُهُ بسببِ اللَّوعَةِ والجَزَعِ إثرِ فراقِهِ لمعشوقِهِ، وهو يستخدمُ اللفظَ(وجهُهُ) الذي استعارهُ للشَّمْسِ كلازمَةٍ تدلُّ على المشبهِ بهِ المحنوفِ(الإنسانُ). وشبَّهَ أيضًا المنظرَ الحَسَنَ بالمعشوقِ المفارقِ، كما يرى أنَّ الشَّمْسَ لا تَصْفَرُ عندَ الغروبِ، إلَّا لأنَّها كئيبةٌ متأسِّفةٌ على فراقِها للنَّهَرِ، ولذاك المنظرِ الفاتِنِ الفتَانِ.

ومن القصيدةِ نفسها يُقولُ²²:[الكامن]

فِي مَا صَفَّا مِنْهُ بِغَيْرِ تَكْدِيرٍ وَالدَّهْرُ مِنْ نَدِيمٍ يُسَفِّهُ رَأْيُهُ
وَالشَّمْسُ تَرْفُلُ²⁴ فِي قَمِيصٍ أَصْفَرٍ وَالْوُرْقُ تَشْدُو وَالْأَرَاكَةُ تَنْثَنِي

يواصلُ الشَّاعرُ رسمَ منظرِهِ البَهِيِّ المتَّرَعِ بالاستعاراتِ، فما إنْ ينتهيَ مِنْ استعارةِ حتَّى يلتحَ في أخرى، وعمَدَ إلى إسباغِ الصِّفاتِ الإنسانيةِ على منظرِهِ البديعِ؛ إذْ حَذَفَ المستعارَ منهِ(الإنسان) وأبقىَ على المستعارِ لهُ وهو(الدَّهْرُ)، ودليلُ ذلك وجودُ القرينةِ اللفظيةِ وهي(يسفة)، فالدَّهْرُ لا يُسَفِّهُ رأيهُ، فجعلَ الشَّاعرُ الدَّهْرَ بمثابةِ الإنسانِ الذي يَعْضُ أصابعَهُ مُنكِرًا رأيهُ، حولَ صفاوةِ العيشِ، دون تنغيصٍ أو كُدوةٍ، ثمَّ يُسَبِّهُ الْوُرْقَ بِإنسانٍ يُنْشِدُ أحلى الألحانِ، والأَرَاكَةُ تَنْحِي وتنمايلُ طربًا وانتشاءً لهذه الأنغامِ العذبةِ، لينتقلَ إلى الشَّمْسِ التي يتمثلُها كامرأةٌ قادمةٌ تُجَرِّ ثوبَها الأصفرَ الفضفاضَ، فهذه الاستعاراتُ وَرَدَتْ في سياقِ وصفِ، حُذِفَ فيهِ المشبهُ بهِ(الإنسانُ) وبقيَ المشبهُ(الْوُرْقُ الأَرَاكَةُ، الشَّمْسُ)، معْ وُجُودِ القرائنِ اللفظيةِ التي تدلُّ على ذلك، من حيثِ الشَّدُوُّ، والانثناءُ، والتَّرْفُلُ وغيرها.

ولمْ يكن الشَّاعرُ الأندلسيُّ ليخرجَ عن الإطارِ الجماليِّ العامِ الذي ينتظمُ الإبداعُ الشِّعريُّ في بيتهِ وعصرِهِ، حتَّى يُرضيَ الذوقَ الجماليَّ والنَّقدِيَّ آنذاكَ، والذي كانَ مِنْ أهمِ سماتِهِ الغرامُ بالصُّورةِ الطَّرِيقَةِ المبتكرةِ.²⁵، يقولُ مرجُ الكحل²⁶:[الكامن]

طَفَلَ الْمَسَاءُ وَلِلنَّسِيمِ تَضَرُّعُ وَالْأَنْسُ يَنْظِلُمُ شَمَائِلَهَا وَيَجْمِعُ
وَالزَّهْرُ يَضْحَكُ مِنْ بُكَاءِ غَمَامَةٍ رَيَعَتْ لِشَيْمٍ سُيُوفِ بَرْقٍ تَلْمَعُ
وَالْمَهْرُ مِنْ طَرَبٍ يُصَفِّقُ مَوْجَهُ وَالْغُصْنُ يَرْفُصُ وَالْحَمَامَةُ تَسْجَعُ

إنَّ الشَّاعرَ هُنَا إِضافةً إلى اعتمادِهِ على التَّلَوينِ الموسيقيِّ في رسمِ الصُّورَةِ، نجدهُ اعتمدَ أيضًا على عنصرِ التشخيصِ، الذي ترتفعُ فيهِ الأشياءُ إلى مرتبةِ الإنسانِ مُستعيرةً صِفاتَهِ ومُشارِعِهِ.²⁸، فقد استطاعَ في هذهِ الأبياتِ أنْ يجمعَ عدَدًا مِنِ الاستعاراتِ المكنيةِ؛ إذْ يُسخّصُ فيهاَ الأنسَ، ويستعيَّرُ لهُ

صفة التنظيم والتجميع، وذلك عندما تميل الشمس للغروب، وكذلك يستعيّر صفة الضحك للرّهّر، والبكاء للغمامة، والتصفيق للنّهر والرّقص للغصن، ليُشخصها كلّها، فحذف المشبه به (الإنسان)، وأبقى على بعضٍ من لوازمه (التنظيم، التجميع، الضحك، البكاء، التصفيق، الرقص)، وهي صفات ينبغي أن يوصف بها الإنسان لا غيره، ويبدو أنَّ جمالية هذه الاستعارات تكمن في اللحظة التي يتأمل فيها المتألق هذا النسيج الاستعاري المتتابع، ويتخيّل هذا المنظر الأخاذ، وما يُحدِثُه من انطباع جميل وإثارة في نفسه.

يقول مرج الكحل في سياق آخر²⁹ [الكامل]:

قلبي يرى أن لا سلو من الهوى رضي الذي يلقى من الأوصاب

يميل الشاعر من خلال هذا البيت إلى تشخيص القلب من خلال إضفاء بعض العلاقات الجديدة، فاستحال القلب مخلوقاً يرى أنه لا نسيان بعدَ الْبَيْنِ من وجع الحبِّ، فحذف المشبه به (العاشق الولهان)، وقد جعل لقلبه بصيرة ونظرة (اللّازمة) فأدرك من خلالها، ورضاخ للأمر الواقع، وهو مصير من يلاقي الأسمام والمتابع، التي تُهلك جسده النحيل. وهذا التشخيص أعطى الصورة قيمةً جماليةً، صوّرت حالة الشاعر التّنفسية للعاشق الذي استعصى عليه إطفاء نار صبابته، ولواعج شوقيه وحبّه، التي تأبى أن تفارق جوانحه.

ويخاطب الشاعر قلبه مرّة أخرى، وكأنَّه صديقٌ يهمسُ له في أذنه، ويُذيعُ له سراً كان قد أخفاه، مُظهراً له لهجة عتابٍ، يقول³⁰: [الوافر]

أفق يا قلب من وله وشوق أما لك من ظلالتك ارتداع

فقد توصل بالبناء الاستعاري الكينائي مشهداً القلب بـ(الإنسان)، الذي يغلبُه الاستياءُ والصباةُ، فخاطبُه مُستعملاً أسلوبَ إنسائياً طليقاً متمثلاً في الأمر بقوله: «أفق»، والرداء في قوله: «يا قلب»، وذلك ربما لغرض لفت الانتباه، فحذف المشبه به، وأبقى على لازمه تدلُّ عليه الاستيقاظُ بعدَ الانتشاء، والصحوةُ بعد المُجوء، والإحجام عن غوايته».

وأحسن ما يتحقق فيه هذا التعبير لا يكون إلا بالصورة الاستعارية التي تُسهم في تصوير الأحاسيس والمشاعر، عن طريق التشخيص، ليجعل القارئ ينفعلُ ويتأثرُ، إذ يُعدُّ حلقة وصلٍ بين الشاعر والمتألق³¹، ولا شك أنَّ مرج الكحل قد عَبرَ هنا عن عواطفه وحاول أن يُجسد مشاعره؛ بما لا يتأنّى للأسلوب المباشر التعبير عن فكرته.

2.6 الاستعارة التصريحية:

حدّدَها البلاغيون بقولهم: «هي ما صرّح فيه بلفظ المشبه به دون المشبه».³²، ولا شك أنَّ مستوى الصورة الظاهري يكون أقربَ مأخذًا، وداللهُ أينَ أثراً في التركيب، إذا ذكر المستعار بلفظة في الاستعارة. ولذلك تُعدُّ الاستعارة التصريحية أبسطُ مظاهرٍ يخرجُ فيه هذا النوع من التصوير في الكلام، أمّا درجة عمق المدلول ومدى بُعدِ المرمى، فيتحكمُ فيما المتعلقاتُ الخاصةُ.³³

وتكمّن جماليّة هذا النوع في استعمال الشاعر للتصرير المباشر عما يُريده، أي تأتي عواطفه، وصوّره، وانفعالاته عفويّة سريعة، دون الاختفاء خلف المجاز وعلاقاته، مما يُعَقِّد الصورة ويزيده في تأمّلها، ولذا كانت الاستعارة التصريحية سهلةً واضحةً مع قصّرها وإيجازها، موحيةً بالجمال.³⁴

وقد منَّج الشُّعراُ بين الصُّور وأخرجوها في لوحاتٍ فنيّةٍ مُتكاملةٍ، فقد مُزجت في الأبيات التالية التي قالَها مرجُ الكحل، عندما استمدَّ صورَته الغزلية من عناصر الطبيعة الألوان الرّاهيَّة في الاستعارات، التي تصوّرُ الحركة الهدائة والأصوات الخافتة³⁵ يقول: [الطويل]

سَرَوْا يَخْبِطُونَ اللَّيْلَ وَاللَّيْلُ قَدْ سَجَا
وَعَرَفُ ظَلَامِ الْأَفْقِ مِنْهُ تَأَرَّجَا³⁷
وَمِمَّا سَجَانِي أَنْ تَأَلَّقَ بَارِقُ
فَقُلْتُ فُؤَادِي خَافِقًا مُتَوَهَّجَا
أَمَائِسَةً الْأَعْطَافِ مِنْ غَيْرِ خَمْرَةٍ³⁸ إِلَكِيٌّ الْمَدْجَاجَا⁴⁰

يُجسّدُ الشاعر في هذه القصيدة البديعة منظراً متنايئاً أخذاداً، حيث شبَّه الليل بشيء يُخبط، فحذف المشبَّه به (الأرض)، وأبقى على لازمة تدلُّ عليه (يُخبطون)، على سبيل الاستعارة المكنية، كما نجده يذكر مسرى الضعاين في هدأة الليل، وكذا أصداء القوافل التي تتصدُّع سُكونه، محدثةً أصواتاً ممتزجةً بعضها ببعض، تطرب لها القلوب.

كما عمدَ الشاعر في البيت الثاني إلى تشكيل صورةٍ بيانيَّةٍ بأسلوبِ الاستعارة التصريحية، حيث استعار صورةَ باسمة الثغر المفلج من محبوبته العايبة (المشبَّه المحذوف)، بتألق البرق، هذا الأخير الذي يتَّالقُ ويلمع في الليل (مشبه به مصريح به)، وهذا ما من شأنه أنْ يُهيج الذكرى، ويشير الأشجان، ثم ينتقلُ في البيت المولى إلى رسم صورةٍ استعاريَّةٍ تصريحيةٍ أخرى عند قوله: بإسمها تصعي الكمي، إذ شبَّه نظراتِ حبيبته سلمى (مشبه محذوف)، بإسمها (مشبه به مذكور). وهذا من شأنه أنْ يتيح للمُتلقي مجالاً واسعاً ليتصوّر مواطن التشابه بين طرفِ الاستعارة.

كما يكثرُ في الشعر الأندلسي وصفُ الظباء، من خلال سياقاتٍ ومواقفٍ عديدة، كان من أبرزها، في سياق تشبُّه المرأة بها⁴¹، يقولُ الشاعر مرجُ الكحل⁴²: [الطويل]

وَظَبَبِيَّةُ خِدْرٍ تَمْنَعُ الصَّبَّ⁴³ حُكْمَهُ
رَمْثَنِي بِسَهِيمٍ إِذْ رَمْثَنِي بِنَخْذَرَةٍ
فَسَالَ دَمِيَّ فِي خَدِّهَا وَهُوَ لَا يَدْمَسُ

يرسمُ الشاعر بريستيه الشعرية صورةً في غايةِ الروعةِ لمحبوبته، عن طريق الاستعارة التصريحية التي أساسها التشبُّه؛ إذ حذف المشبَّه (الحبيبة). وصرَّح بلفظ المشبَّه به (ظبيبة الخدر)، وهذا ما يكشف عن دلالاتِ اختياراتِه في جمالِ معشوقته وملاحتها وخفة حركتها الشبيهة بتألُّف الظبية عن القطيع، ثم يدققُ الوصفَ جاعلاً نظرةَ حبيبته (مشبهها محذوفاً)، تتمثلُ بالسهم (مشبه به مذكور)، كذلك صورةُ الدُّموع التي سالت على خدِّه (مشبهة محذوف) ويصرُّ بالمشبه به (الدم). وهذه فائدةُ الاستعارة وبلاغتها؛ إذ هي تؤدي هذه العلاقة وتُعلن عن تكاثفها من دون ذكر أحد أطرافها، وبقاءِ القارئ والمُتلقي

يتأنّلله، ويصل إلى كشف أسرار هذه العلاقة، وذلك التّراثي في كل صورة تأتي الاستعارة لتشكيلاها⁴⁵ ورسمها.

فقد جسد الشاعر عشقه لمحبوبته التي وصفها بأعلى الأوصاف، فهي تمثيل الهوى كغزالٍ مذعورٍ، مانعةً هذا العشيق الذي يُعاني من قرط صبابته الدُّنُو منها، بل تقسو عليه أكثر بنظراتها الحادة كالسهام، الحارقة كالدماء، والتي تجعل عبراته تُمْرُ على حده فلم يجد من الحزن مخرجًا، ومن عينها مسلكاً ولا ترياقاً.

وفي موضع آخر يُشتبه فيه منج الكحل المرأة بغرالية يقول⁴⁶: [الكامن]

يَا شَادِنَا عَيْنَاهُ تَفْعَلُ
مَا تَفْعَلُ الصَّبَّاءُ⁴⁷

بِالْمُهْنَى
بِالْأَلْبَابِ

يشتبه الشاعر في هذا البيت الشعري محبوبته بالظبية بجامع الجمال والرقّة، على طريقة الشعراء في مختلف عصورهم، فاستطاع رسم صورة لحبيبته عن طريق الاستعارة التصريحية، فحذف المشبهة (المحبوبة)، وصرّح بالمشبه به (الشادون وهو الغزال الذي قوي وطلع قربناه، واستغنى عن أمّه)، وهي صورة مبنية على المبالغة، عندما يجعل تأثير عيني حبيبته في العقول، كما تفعل الخمرة بالعقل أيضاً، وهي صورة بيانية أخرى قائمة على التشبيه التمثيلي، فأراد الشاعر أن يُساوي بين عيون حبيبته، وتأثيرهما في عقول العاشقين، بمفعول الخمرة المعتقة التي تحجب العقل وتذهبه.

ونتأمل هذه الاستعارة الجميلة التي تقتبس الألباب حسناً وسلامةً، ويوظفها الشاعر ببراعةٍ فائقةٍ،

فيعود مرأة أخرى لتشبيه عيني حبيبته بالسهام، التي تضرب لتصيب منه مقتلاً، يقول⁴⁸: [الوافر]

أَرَاشَقَةُ الْقُلُوبِ بِكُلِّ
مُصِبِّ مَالَهَا عَنْهُ

دِفَاعٌ
سَهْمٌ

يرسم الشاعر للحبيبة صورةً استعاريّة تصريحيةً، فحذف المشبهة (عيون حبيبته) وصرّح بالمشبه به (السهم)، فيشير وجه الشّبه في البعد الجمالي إلى التّناسب بين العين والسهم، من حيث الشكل والوظيفة، التي يؤدهما كل واحدٍ منهما، فالعيون التي ترشق الأفيدة بنظراتها الحادة وتمكّن منها، كالسهم الذي يصيب هدفه فلا يخطئه أبداً. وتكمّل الإثارة في البنية الاستعاريّة بالخروج عن المألوف⁴⁹، فليس من المألوف أن تصيب العيون القلوب في مقتل، لكن الشاعر جعل هذا الأمر مثيراً ومحتماً، ليؤكد أن عيون المحبوبة لا تقل خطورةً عن سهم القناص.

ومن الصور البدعية التي وظفها منج الكحل قوله يهي مولوداً ويستعطف⁵⁰: [الطول]

تَطَلَّعَ مِنْ أَفْقِ الْعُلَا كَوْكَبٌ
فَقَرَّتْ بِهِ عَيْنُ السِّيَادَةِ

السَّعْدِ
وَالْمَجْدِ

إن الشاعر نسج صورةً في غاية الجمال، فحذف المشبهة (المولود)، واكتفى بذكر لفظ المشبه به (كوكب السعد)، وهي استعارة تصريحية، فجعل النّاس قاطبة يتربّون بشوقٍ قدوةً لهذا المولود البهيج

الطلعة، الذي سيكون له شأنٌ ومكانةٌ ساميةٌ، وسيَرِثُ الحكمَ من بعده أبيهُ أمير المؤمنين محمد الناصر⁵¹، وبهذا التوظيف صورَ القيمة الجمالية في المؤود كبشرى خيرٍ هلت علهم، وجابت الغبطة لهم، وأراحتهم من طول الترقب واطمأنوا على مستقبل عزّهم وسُؤدِّهم.

الخاتمة:

ما يمكن أن نخلص إليه في نهاية هذا البحث نجمله فيما يلي:
تعدّ الاستعارة في سياق الحال مظهراً راقياً من مظاهير الفاعالية الخلاقية للغة. فهي ليست مظهراً من مظاهير الرينة أو الصنعة، بل هي جزءٌ أساسيٌ من العمليّة الشعريّة ووسيلة ضروريّة من وسائل التشكيل الجمالي في العمل الأدبي.

أثبتت لنا دراسة الصورة الاستعارية عند مرج الكحل ثقافته الغزيرة، وتجاريه العديدة، وخبراته المختلفة في الحياة، وكان ذلك رافداً هاماً من روافيد تشكيل الصورة الشعريّة عنده.

شكّلت الصورة الاستعارية ملهمًا في قصائد مرج الكحل، فوظّفَ الاستعارة المكنية، والتصريحية بحسب متفاوتة، وهذا ما ظهر جلياً في ديوانه، كما بني صورة الكلية والعامّة عبر مجموعاتٍ من صورِه الجزئية، فغلبَ على استعاراته جانب التّشخصي الذي يعتمد على منح الصفة الإنسانية كذلك (أنسنة العواطف، الحيوانات، الخواطر...).

إن غالبية هذه الاستعارات مستمدّة من بيئة الشاعر التي احتوتها (جزيرة شقر)، والتي ميزها الجمال، والتضارُّ، والهاء، وهذا ما يؤكدُ أنّ خيال الشاعر مرج الكحل وأحاسيسه ظلت مُرتبطة بعالمه، ومرتّعه صباهُ، وطبيعة جزيرته الفاتنة.

هوامش البحث:

¹ ابن فارس، أبو الحسين أحمد بن زكرياء: (1979م)، مقاييس اللغة، ج 3، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر، بيروت ، د.ط، ص 204-356.

² ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن على: (1993م)، لسان العرب، ج 11، دار صادر، بيروت، ط 3، ص 356.

³ عمر أحمد مختار: (2008م)، معجم اللغة العربية المعاصرة، ج 2، دار الكتب العلمية، (د.بلد.ن)، ط 1، ص 1228.

⁴ عوجيف سمير: (2014-2015م)، جمالية التشكيل الشعري (أبو تمام أنموذجا)، إشراف: سكران عبدالقادر، مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير، جامعة وهران، ص 16.

⁵ الفتلاوي نصیر جابر: (2017م)، البناء والتشكيل في الرحلة الأدبية الحديثة، إشراف: خيري فاهم شيماء، أطروحة مقدمة لنيل متطلبات دكتوراه، جامعة القادسية، ص 07.

⁶ ابن فارس، مقاييس اللغة، ج 1، المصدر السابق، ص 481.

⁷ الفيومي، أبو العباس أحمد بن محمد بن علي: (د.ت)، المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، ج 1، المكتبة العلمية، بيروت ، د.ط، ص 110.

⁸ الباجلانی آزاد محمد کریم: (2013م)، القيم الجمالية في الشعر الأندلسي (عصري الخلاقة والطوائف)، دار غيداء للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ط 1، ص 18.

⁹ الماجدي خزعل: (2011م)، العقل الشعري، النايا للدراسات والنشر والتوزيع، سورية، دمشق، ط 1، ص 443.

¹⁰ ينظر: ابن منظور: لسان العرب، المصدر السابق، مادة عير، المجلد 9، ص 494-496.

- ¹¹ بوحوش راجح: (2006م)، اللسانيات وتطبيقاتها على الخطاب الشعري، دار العلوم للنشر والتوزيع، الحجار، عنابة، د.ط، ص169.
- ¹² السهاني محمد عبيد صالح: (2013م)، الوجه البلاغي وأثره في السياق الشعري الأندلسي (عصر الطوائف والمرابطين "422-540هـ")، دار غيداء للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ط1، ص31.
- ¹³ محى الدين محمد: (1997-1998م)، الشعر الأندلسي في عصر الموحدين (مقاربة لفنونه وخصائصه في الفترة الأولى)، إشراف: عباس محمد، رسالة مقدمة للحصول على شهادة دكتوراه الدولة في الأدب العربي، جامعة تلمسان، ص482.
- ¹⁴ الباجلاني آزاد محمد كريم: القيم الجمالية في الشعر الأندلسي، المراجع السابق، ص317.
- ¹⁵ مبارك خالد جعفر: (2014م)، التشكيل البياني في شعر الصعاليك والفتاك حتى نهاية العصر الأموي، أطروحة مقدمة لاستكمال متطلبات نيل شهادة الدكتوراه في اللغة العربية، إشراف: التميي فاضل عبود خميس، جامعة ديالى، العراق، ص132.
- ¹⁶ السهاني محمد عبيد صالح: الوجه البلاغي وأثره في السياق الشعري الأندلسي، المراجع السابق، ص56.
- ¹⁷ محمد بن إدريس بن علي بن إبراهيم بن القاسم من أهل جزيرة شقر، يُكتَّب أبا عبدالله، ويعرف بابن مرج الكحل، كانت بيته وبين طائفة من أدباء عصره مخاطبات ظهرت فيها إجادته؛ ينظر: ابن الخطيب لسان الدين: (1974م)، الإحاطة في أخبار غرناطة، المجلد2، حقق نصه ووضع مقدمته وحواشيه: عنان محمد عبدالله ، الشركة المصرية للطباعة والنشر، القاهرة، مصر، ط1، ص343.
- ¹⁸ من ديوان الشعر العربي: (2007م)، 1- ديوان أبي محجن الثقفي، 2 - ديوان صفوان التجيبي، 3- ديوان ابن مرج الكحل، جمع وتحقيق ودراسة: سالمان محمد ، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط1، ص250.
- ¹⁹ مطلوب أحمد، البصیر کامل حسن: (1999م)، البلاغة والتطبيق، طبع لدى وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، العراق، ط2، ص353.
- ²⁰ حسنين صلاح الدين صالح: (2006م)، توليد الاستعارة البلاغة والدراسات البلاغية - 1- (مفهومات بلاغية)، أعمال المؤتمر الدولي الرابع للنقد الأدبي، العلم والإيمان للنشر والتوزيع، القاهرة، ص191.
- ²¹ مرج الكحل الأندلسي (ت.634): (2009م)، الديوان، صنعة وتحقيق: التهالي البشير، كنانی رشید، مطبعة النجاح الجديدة، الدار البيضاء، ط1، ص83.
- ²² المصدر نفسه، ص82.
- ²³ يُسْفِقُهُ سَفَّهَ، تَسْفِهُمَا، يُقالُ: سَفَّهَ الرَّجُلَ: نَسَبَهُ إِلَى السَّفَهِ، وَقَالَ: إِنَّهُ سَفِيَّةٌ بِمَعْنَى: اسْتَخَفَّ بِهِ، وَسَفَّهَ وَجْهَهُ: شَوَّهَ سُمْعَتَهُ. وَسَفَّهَ الْأَمْرَ: أَنْكَرَهُ وَأَظْهَرَ سَفَاهَتَهُ، (معجم اللغة العربية المعاصرة)، ص1076.
- ²⁴ تَرْفُلُ: (رفل): الراءُ والفاءُ واللامُ أصلٌ وَاحِدٌ يُدْلُّ عَلَى سَعْةٍ وَوُفُورٍ. ومنه: رفل في ثيابه يرفل، وذلِكَ إِذَا طَأَتْ عَلَيْهِ فَجَرَهَا. وَالرَّفْلُ: الفرسُ الطُّوِيلُ الذَّنَبُ، (مقاييس اللغة)، ص419.
- ²⁵ نجا أشرف محمود: (2006م)، في الأدب الأندلسي بحوث في نقد الخطاب الإبداعي، دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، الإسكندرية، ط1، ص136.
- ²⁶ مرج الكحل: الديوان، المصدر السابق، ص ص106-107.
- ²⁷ ريعث: (ربع) الراء والياء والعين أصلان: أحدهما الارتفاع والعلو، والأخر الرجوع، (مقاييس اللغة)، ص467.
- ²⁸ زرقان عزوز: (جوان 2012م)، الصورة الفنية في الشعر الاستصراخي الأندلسي(الصورة الاستعارية أنموذجا)، مجلة آثار، العدد14، ص63.
- ²⁹ مرج الكحل الأندلسي: الديوان، المصدر السابق، ص49.
- ³⁰ المصدر نفسه، ص102.
- ³¹ ولد أحمد نوارة: (د.ت)، شعرية القصيدة الثورية في اللهب المقدس، دارالأمل للطباعة والنشر والتوزيع، (د.ط)، ص94.
- ³² مطلوب أحمد، البصیر کامل حسن: البلاغة والتطبيق، المراجع السابق، ص351.
- ³³ الطرابلسي محمد الهادي: (1981م)، خصائص الأسلوب في الشوقيات، منشورات الجامعة التونسية، تونس، د.ط، ص163.
- ³⁴ الباجلاني آزاد محمد كريم: القيم الجمالية في الشعر الأندلسي، المراجع السابق، ص317.

³⁵ التوافعة نضال سالم: (2004م)، الشعر الاجتماعي في الأندلس في عهد المرابطين والموحدين، إشراف: الرقب شفيق ، رسالة مقدمة استكمالاً لمطلبات الحصول على درجة الماجستير في اللغة العربية وأدابها، جامعة مؤتة، الأردن، ص.80.

³⁶ مرج الكحل الأندلسي: الديوان، المصدر السابق، ص.57.

³⁷ تأرجح: يتأنج، تأرجأ، والمفعول متأرج فيه. يقال: تأرجح الوزد في الحديثة: انتشرت منه رائحة زكية، (معجم اللغة العربية المعاصرة)، ص.82.

³⁸ المائسة: المصدر ميّس، وصيغة المبالغة منه ميّاس: أي المختال المُتبخِّر، (معجم اللغة العربية المعاصرة)، ص.2146.

³⁹ أصني: يقال: أصني الفرس على لجامه بمعنى: عَضَّ عَلَيْهِ وَمَضَى، وأصني الصَّيْد بِمَعْنَى: رَمَاهُ فَقَتَلَهُ مَكَانَهُ ؛ ينظر: الزبيدي، محمد بن محمد بن عبدالرازق الحسبي، أبو الفيض مرتضى: تاج العروس من جواهر القاموس، ج 19، دار الفكر (بيروت، لبنان)، ط 1، 1414هـ، ص ص 609-610.

⁴⁰ الكجي: القوي الشجاع الجريء؛ المصدر نفسه، ج 20، ص 133.

⁴¹ العقيلي فوزية عبدالله محمد: (2010)، الاتجاه البدوي في الشعر الأندلسي، إشراف: أبو موسى محمد محمد ، رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراه في الأدب العربي، جامعة أم القرى، المملكة العربية السعودية، ص.425.

⁴² مرج الكحل الأندلسي: الديوان، المصدر السابق، ص.140.

⁴³ الخدر: الحاء والدال والراء أصلان: أولهما الظلمة والبُشُّر، ومنه الليل الخدرة، المُظْلِمَةُ الماءِرَةُ. والثاني البُطْءُ والإقامَةُ، ومنه أحذَرَ فلان في أهلِهِ أَيْ أَقَامَ فِيهِمْ، (مقاييس اللغة)، ص ص 159-160.

⁴⁴ الصبب: (صبب): الصَّادُ وَالبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وهو إِرَاقَةُ السَّيِّءِ، أَمَّا الصَّببُ يقال: للحيَّاتِ الْأَسَاوِدِ، ذلك أَمْهَا إِذَا أَرَادَتِ النُّكُرَ اِنْصَبَّتْ عَلَى الْمَلْدُوْعِ اِنْصِبَّاً، (مقاييس اللغة)، ص 280.

⁴⁵ الباجلاني آزاد محمد كريم: القيم الجمالية في الشعر الأندلسي، المرجع السابق، ص.319.

⁴⁶ المصدر نفسه، ص.49.

⁴⁷ الصهباء: الصهباء والصهوبة احمرار الشعر، والجمع صهيب، أي الخمر، وسميت بذلك للونها، (المصباح المنير في غريب الشر الكبير)، ص 349.

⁴⁸ مرج الكحل الأندلسي: الديوان، المصدر نفسه، ص 101.

⁴⁹ قاسم فدوى عبدالرحيم: (2018م)، دراسات أسلوبية في الشعر الأندلسي(ابن حمديس الصقلي أنموذجاً)، دار دجلة ناشرون وموزعون، عمان، الأردن، ط 1، ص 102.

⁵⁰ مرج الكحل الأندلسي: الديوان، المصدر السابق، ص.69.

⁵¹ أمير المؤمنين قال عبدالواحد المراكشي في ذكر أولاده: "كان قليل الولد جداً، لا أعلم له من الولد سوى يوسف فلي عهده، وينجي، وإسحاق، نوري يحيى في حياته بإشبيلية سنة 608هـ...، وله بنات"، (الديوان)، ص.69.